



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Goroziika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

ADMINISTRAZIO KLAUSULA
BEREZIEN AGIRIA, MUXIKAKO
UDALERRIAN KIROL JARDUEREN
ETA BESTELAKO ZERBITZU
OSAGARRIEN ZERBITZUA
PROZEDURA IREKIAREN ETA OHIKO
IZAPIDETZEAREN BIDEZ
KONTRATATZEKO.

PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
PARA LA CONTRATACIÓN DEL
SERVICIO DE ACTIVIDADES
DEPORTIVAS Y OTROS SERVICIOS
COMPLEMENTARIOS OFERTADOS
EN EL MUNICIPIO DE MUXIKA,
MEDIANTE PROCEDIMIENTO
ABIERTO Y TRAMITACIÓN
ORDINARIA.

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honetan oinarritutako kontratuak Muxikako udalerrian eskainitako kirol-jardueren zerbitzua eta beste zerbitzu osagarri batzuk izango ditu xede, espedienteen agertzen den dokumentazio teknikoarekin bat etorritz. Agiri horiek ere kontratu-izaera izango dute.

CPV 92600000 7: Kirol-zerbitzuak
CPV 92610000 0: Kirol-instalazioak
ustiatzeko zerbitzuak.

2. EPEA

Prestazioa gauzatzeko epea urtebetekoa izango da, kontratua administrazio-agirian formalizatu eta hurrengo egun baliodunetik aurrera kontatzen hasita. Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da berariaz eta elkarren artean adostuta, ondoz ondoko hiru alditan gehienez

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que, basado en el presente pliego, se realice tendrá por objeto el servicio de actividades deportivas y otros servicios complementarios ofertados en el municipio de Muxika, de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que, asimismo, tendrá carácter contractual.

CPV 92600000 7: Servicios deportivos
CPV 92610000 0: Servicios de explotación de instalaciones deportivas.

2. PLAZO

El plazo de ejecución de la prestación será de 1 año, contado a partir del siguiente día hábil al de la formalización del contrato en documento administrativo, siendo susceptible de prórroga expresa y mutuamente acordada por un año más, hasta en tres ocasiones

ere, eta kontratuaren iraupen osoa lau urtekoa izango da gehienez ere. Kontratista berandutzat joko da aipatutako epea igarotakoan, eta Administrazioak ez du aldez aurretik agindurik eman beharrik izango.	consecutivas, con una duración total del contrato por un período máximo de cuatro años. El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.
Oro har, aurtengo irailetik hurrengo urteko ekainera arte egingo dira ikastaroak. Ikastaroa hasi aurretik ezarriko da ikastaroa emateko egutegia. 2026-2027 ekitaldian, ikastaroak eta jarduerak, ahal dela, 2026ko irailaren 14an hasi eta 2027ko ekainaren 30ean amaituko dira, dena den inoiz ezin izango dira hasi urriaren 1 baino beranduago. Hasiera batean kontratuaren iraupena urtebetekoa izatea planteatzen bada ere, urtero luzatu ahal izango da, gehienez ere hiru luzapenetara arte.	Como regla general, los cursillos se realizarán desde septiembre de del año en curso hasta el mes de junio del año siguiente. Durante el ejercicio 2026-2027, los cursillos y actividades comenzarán preferentemente, el 14 de septiembre de 2026 y finalizarán el 30 de junio de 2027, no obstante, nunca podrán comenzar más tarde del 1 de octubre. Antes del comienzo del curso se fijará el calendario de impartición de este. Si bien la duración del contrato se plantea inicialmente de un año, el mismo podrá ser prorrogado anualmente, hasta un máximo de tres prórrogas.
Hona hemen zerbitzuak emateko egunak eta ordutegiak:	Se indican a continuación los días y horarios para la prestación de los servicios:

LOTE 1	ZUMBA(ASTELEHEN (lunes) ETA ASTEAZKEN (miércoles) 19:10-20:00)
LOTE 2	PILATES (ASTEAZKEN (miércoles) ETA OSTIRALA (viernes) 11:00-11:50)
	PILATES (ASTELEHEN (lunes) ETA ASTEAZKEN (miércoles) 18:00-18:50)
LOTE 3	GAP (ASTEARTEA (martes) ETA OSTEGUNA (jueves) 17:30-18:20)
LOTE 4	YOGA (ASTEARTE (martes) ETA OSTEGUNAK (jueves) 18:30-20:00)
	YOGA (ASTEARTE (martes) ETA OSTEGUNAK (jueves) 11:00-12:30)



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

LOTE 5	SEITAI (ARIATZA AZTEAZKENAK (miércoles) 17:00-18:00)
	SEITAI (IBARRURI AZTEAZKENAK (miércoles) 19:00-20:00)
	SEITAI (GOROZIKA OSTEGUNA (jueves) 17:00-18:00)
	SEITAI (ZUBIETA ERROTA TALDEA SORTZEN BADA. EGUNA ADOSTEKO. Si se crea grupo a convenir.)
LOTE 6	FUNTZIONALA (ASTELEHEN (lunes) ETA AZTEAZKEN (miércoles) GOIZEZ)
	FUNTZIONALA (ASTELEHEN (lunes) ETA AZTEAZKEN (miércoles) 16:45 - 17:45)
	FUNTZIONALA (ASTEARTE (martes) ETA OSTEGUN (jueves) 16:15-17:15)
	FUNTZIONALA (ASTELEHEN (lunes) ETA AZTEAZKEN (miércoles) 20:00-21:00)
	FUNTZIONALA (ASTEARTE (martes) ETA OSTEGUN (jueves) 20:00-21:00)

3.1. KONTRATUAREN AURREKONTUA

Kontratuari dagokion urteko prezioa honako hau izango da: HOGEITA HAMASEI MILA SEIEHUN ETA BERROGEI EURO (36.640,00.- €), gehi ZAZPI MILA SEIEHUN ETA LAUROGEITA HAMALAU EURO ETA BERROGEI ZENTIMO (7.694,40 €), BEZari dagozkionak. Kopuru hori beherantz hobetu ahal izango dute eskaintzaileek.

Loteen arabera prezioaren banaketa honako hau da:

3.1. PRESUPUESTO DEL CONTRATO

El precio anual correspondiente al contrato será de TREINTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS CUARENTA EUROS (36.640,00.-€), más SIETE MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y CUATRO EUROS CON CUARENTA CENTIMOS (7.694,40 €) correspondientes al IVA, cantidad que podrá ser mejorada a la baja por los ofertantes.

Siendo el desglose del precio por lotes el siguiente:

		PREZIOA /PRECIO	BEZ / IVA	GUZTIRA/TOTAL
LOTE 1	ZUMBA	2.592,00 €	544,32 €	3.136,32 €
LOTE 2	PILATES	5.184,00 €	1.088,64 €	6.272,64 €
LOTE 3	GAP	2.624,00 €	551,04 €	3.175,04 €
LOTE 4	YOGA	7.872,00 €	1.653,12 €	9.525,12 €
LOTE 5	SEITAI	5.344,00 €	1.122,24 €	6.466,24 €
LOTE 6	FUNTZIONALA	13.024,00 €	2.735,04 €	15.759,04 €

Aipatutako prezioan sartzen dira kontratatutako prestazioak behar bezala betetzeko egin behar diren gastu guztiak, hala nola orokorrak, finantzarioak, mozkinak, aseguruak, zerbitzua emateko beharrezkoak diren materialak eta lanabesak, ekipamendua, zerbitzuak emateko beharrezkoak diren joan-etorriak, eta zerbitzua emateko kontratatutako langileei dagozkien gastu guztiak, dietak, beren kargura dauden teknikarien ordainsarietan ordaindutakoak, bileretara joatea, lantokietara bisitak, tasak, zergak, eta era guztietako deskontuak. Beraz, ezin izango dira esleipen-prezioaren partida independente gisa jasanarazi, eta, beraz, Korporazioak ez du ordainduko aipatutako esleipen-prezioaren ondoriozko zenbatekoa baino zenbateko handiagorik. Zerbitzua emateko asteko eta eguneko orduen kopurua preskripzio tekniko partikularren pleguetan zehazten da, nahiz eta Udalak, zerbitzuaren beharrengatik, zerbitzuko orduen kopurua aldatu ahal izango duen egun, aste edo hilabete bakoitzeko. Kasu horretan, egoera ondorengo egunetan erregularizatuko da, eta zerbitzua berrantolatuko da, zerbitzua emateko orduak handituz edo murriztuz, urteko orduen guztizko zenbaketa baldintza-agirietan ezarritakoak izan daitezen.

El precio referido incluye todos los gastos que deban realizar para el normal cumplimiento de las prestaciones contratadas, como son los generales, financieros, beneficios, seguros, materiales y útiles necesarios para la prestación del servicio, equipamiento, desplazamientos necesarios para la ejecución de los servicios, y todos los gastos relativos al personal contratado para la prestación del mismo, dietas, suplidos en honorarios del personal técnico a su cargo, asistencia a reuniones, visitas a los centros de trabajo, tasas, impuestos, y toda clase de descuentos, sin que, por tanto, puedan ser repercutidos como partidas independientes del precio de adjudicación, de tal suerte que la Corporación no abonará bajo ningún concepto, cantidad superior a la que resulte del precio de adjudicación citado.

El número de horas semanales y diarias de prestación del servicio se determina en los pliegos de prescripciones técnicas particulares, si bien el Ayuntamiento, por necesidades del servicio, podrá modificar el número de horas de servicio por día, semana o mes, en cuyo caso, se regularizará la situación en fechas posteriores, reorganizándose el servicio, incrementándose o disminuyéndose las horas de prestación del servicio, de manera que el cómputo total de horas anuales sean las establecidas en los pliegos.



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

3.2. BALIO ZENBATETSIA

Era berean, Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 101. artikulua araberak, kontratuaren balio zenbatetsia gehieneko iraupena kontuan hartuta, hau da luzapen guztiak kontutan izanda, 146.560,00.-€koa da, BEZik gabe,.

3.2. VALOR ESTIMADO

Así mismo, de conformidad con lo establecido en el art. 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta su duración máxima, que incluye las posibles prórrogas, excluido el IVA, es de 146.560,00.-€.

		BALIO ZENBATETSIA / VALOR ESTIMADO
LOTE 1	ZUMBA	10.368,00 €
LOTE 2	PILATES	20.736,00 €
LOTE 3	GAP	10.496,00 €
LOTE 4	YOGA	31.488,00 €
LOTE 5	SEITAI	21.376,00 €
LOTE 6	FUNTZIONALA	52.096,00 €

4. FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, aurtengo aurrekontuaren kontura finantzatzea aurreikusi da. Era berean, aurrekontu-gaietan eskumena duen organoak konpromisoa hartzen du dagozkion kredituak erreserbatzeko eragina jasango duten etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan. 2026ko ekitaldirako aurrekontu orokorrari dagokion aurrekontu-partida: 33422704 IKASTAROAK

4. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

Partida presupuestaria correspondiente al Presupuesto General para el ejercicio 2026: 33422704 IKASTAROAK

5. ORDAINTZEKO MODUA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, dagokion kobrantza-agiria aurkeztu eta onartu beharko da, honela:

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se realizará contra la presentación y conformidad del correspondiente

- Lanak enpresa esleipendunak emandako hileko fakturen bidez ordainduko dira. Fakturak mugaeguneratutako hilabetei buruzkoak izango dira, eta hilabete bakoitzeko lehen 5 egunetan aurkeztuko dira. Hileko fakturak bat etorriko dira eskainitako zerbitzuaren urteko prezioaren hamabiren batekin.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Kontratu hau ezin izango da prezioak berrikusi, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (aurrerantzean, SPKL) 103. artikuluan xedatutakoaren arabera.

7. BERMEAK

Kontratuaren esleipendunak, hartutako betebeharrak betetzen direla bermatzeko, behin betiko bermea eratu beharko du, esleipenaren zenbatekoaren % 5ekoa, BEZik gabe.

Berme hori eratzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, eta SPKLren 108. artikuluan ezarritako edozein modutan eratu ahal izango da. Bermea, osoa zein partziala, SPKLren 111. artikuluan xedatutakoaren arabera itzuliko da, berme-epea amaitu eta esleipendunak kontratu-betebehar guztiak bete ondoren.

documento cobratorio y en la siguiente forma:

- El abono de los trabajos se realizará mediante facturas mensuales expedidas por la empresa adjudicataria. Las facturas se referirán a periodos mensuales vencidos y se presentarán los 5 primeros días de cada mes. Las facturas mensuales se corresponderán con una doceava parte del precio anual del servicio ofertado.

6. REVISIÓN DE PRECIOS

El presente contrato no podrá ser objeto de revisión de precios, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 103 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP).

7. GARANTÍAS

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la LCSP.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

8. KONTRATUA GAUZATZEA

Kontratua gauzatzea kontratistaren arrisku eta menturarako izango da.

Kontratua gauzatuko da baldintza-agiri honetan jasotako klausulen eta espedienteari lotutako zehaztapen teknikoen arabera, Administrazioaren zuzendaritza, ikuskaritza eta kontrolaren pean, eta Administrazioak ahalmen horiek baliatuko ditu, idatziz zein ahoz, eta kontratazio-organismoak kontratistari interpretatzeko ematen dizkion jarraibideen arabera.

Kontratistari edo haren mendeko pertsona egotz dakizkiekeen ekintza edo ez-egiteengatik kontratuaren martxa egokia arriskuan jartzen denean, Administrazioak kontratuaren exekuzioan ordena ona lortzeko edo berrezartzeko beharrezkotzat jotzen dituen neurriak hartzeko eskatu ahal izango du.

SPKLren 308. artikuluan xedatutakoaren arabera, zerbitzu-kontratuak azkentzen direnean, kontratuaren xede diren lanak egin dituzten pertsonak ezin izango dira finkatu sektore publikoko ente, organismo edo entitate kontratatzaileko langile gisa.

en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente, y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista el órgano de contratación.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 308 de la LCSP, a la extinción de los contratos de servicios, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal del ente, organismo o entidad del sector público contratante.

9. GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK

A) Kontratu hau gauzatzeko, honako lan-baldintza berezi hauek bete behar dira:

1. Enpresa kontratistak nahitaez bete behar ditu lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden lege-xedapenak, kontratu honetan enpleгатzen diren langileei dagokienez, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango ez betetzeagatik.

2. Lizitatzailleek adierazi beharko dute zein hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xede den jardura egiten duten langileei, esleipendun izanez gero. Era berean, kontratua esleitu ondoren langile horiei aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruz eskatzen zaien informazio guztia eman beharko dute.

3. Esleipendunak, kontratua egikaritzen duen bitartean, langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, eta ordaindu beharreko soldata ezin izango da inola ere hura baino txikiagoa izan.

4. Lizitatzailleek konpromisoa hartzen dute lizitazio-, esleipen- eta gauzatze-prozesuetatik eratorritako datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, amaitu arte.

B) Kontratu hau gauzatzeko, baldintza berezi hauek eskatzen dira emakumeen eta gizonen berdintasunari dagokionez:

9. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCION

A) Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales de ejecución de carácter laboral:

1. La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

2. Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato en el caso de resultar adjudicatarios, así mismo, tienen la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3. El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4. Los licitadores o licitadoras se comprometen voluntariamente a dar transparencia institucional a todos



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Goroziak eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

1. Muxikako udalerrian eskaintzen diren kirol-jardueren zerbitzuak eta bestelako zerbitzu osagarriak Eusko Jaurlaritzaren otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoak, ezarritakoaren arabera lan egingo dute.

2. Kontratuaren xede diren prestazioak gauzatzean, genero-ikuspegia hartuko da kontuan.

3. Kontratua gauzatzean sortzen den dokumentazioan eta materialean, hizkera ez-sexista erabiliko da, emakumea diskriminatzen duten irudiak saihestuko dira, eta berdintasuna, aniztasuna, jardura pluralak eta erantzunkidetasun-irudia sustatuko dira.

C) Enpresak bete beharreko hizkuntza-irizpideak: Hizkuntza gaitasuna Muxikako Udalarekin eta hirugarrenekin harremana izango duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek Muxikako Udalak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez. Kontratua adjudikatu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonak

los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

B) Para la ejecución de este contrato se exigen las siguientes condiciones especiales en relación a la igualdad de mujeres y hombres:

1. El servicio de actividades deportivas y otros servicios complementarios ofertados en el municipio de Muxika trabajará según lo establecido por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de igualdad entre hombres y mujeres del Gobierno Vasco.

2. Se tendrá en cuenta la perspectiva de género en la ejecución de las distintas prestaciones objeto del contrato.

3. En la documentación y material que surja en la ejecución del contrato se utilizará un lenguaje no sexista, se evitaren imágenes que discriminen a la mujer y se fomentará la igualdad, diversidad, actividades plurales e imagen de corresponsabilidad.

C) Criterios lingüísticos a cumplir por la empresa: Competencia lingüística En la medida en que se relacionen con usuarios de un servicio del Ayuntamiento de Muxika y con terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar unas condiciones equivalentes a las que debería cumplir el propio Ayuntamiento de Muxika en cuanto a competencias lingüísticas. La empresa deberá acreditar con

badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Zerbitzura atxikitako profesionalek Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko B2 erreferentzia mailarekin parekatu daitekeen euskara maila egiaztatu beharko dute, azaroaren 9ko 297/2010 Dekretuak, euskararen ezagutza egiaztatzen duten tituluak eta ziurtagiriak baliokidetzeari eta Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko mailekin parekatzeari buruzkoak, ezarritakoaren arabera. (219/2010 EHAA, azaroaren 15ekoa).

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

1. Zerbitzua eman behar du(t)en pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna dauka(te)la ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo,
2. Hizkuntzazko arau eta irizpideak Kontuan izanik kontratazioaren helburua udal zerbitzu publiko bat eskaintzekoa dela, enpresa adjudikazio-hartzaileak zerbitzua ematerakoan Muxikako Udaleko Euskararen Erabilerarako Planean jasotako erabilera-irizpideak beteko ditu, ahozko jardunean zein idatzizkoan.

Udaleko Euskara Batzordeak emango dizkiote enpresa adjudikazio-hartzaileari irizpideon gaineko azalpen zehatzak eta enpresa arduratu beharko

anterioridad a la adjudicación del contrato que las personas que vayan a prestar el servicio tienen la competencia lingüística requerida.

Los/as profesionales que se adscriban al servicio deberán acreditar un nivel de conocimiento de euskera equiparable al nivel de referencia B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, según se establece en el Decreto 297/2010, de 9 de noviembre, de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y equiparación con los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. (BOPV número 219/2010, de 15 de noviembre).

Asimismo, en caso de que se incorporen nuevas personas que presten el servicio con posterioridad a la contratación de la empresa, éstas deberán acreditar la capacitación lingüística requerida.

La acreditación de la competencia lingüística podrá realizarse por los dos medios siguientes:

1. Presentar documento acreditativo de que la/s persona/s a la/s que presta/n el servicio tiene/n la/s competencia/es lingüística/s requerida/s o,
2. Teniendo en cuenta que el objeto de la contratación es la prestación de un servicio público municipal, la empresa adjudicataria atenderá a los criterios de uso recogidos en el Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Muxika, tanto en su actividad oral como escrita.



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

da langileei irizpideok azaltzeaz eta
betetzearen jarraipena egiteaz.

10. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA GAUZATZEAN HIRUGARRENEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK

Kontratua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz sortzen diren kalte-galeren erantzule kontratista izango da, SPKLren 196. artikuluan xedatutakoaren arabera. Kontratatik hirugarrenei (pertsonak edo gauzak) eragindako kalteen erantzukizun zibileko aseguru-poliza izenpetu beharko du, gutxienez 350.000 euroko estaldurarekin, gehienez ere 15 egun balioduneko epean, lizitatzaileri eta hautagaiei esleipena SPKLren 150. eta 151. artikuluetan aurreikusitako moduan jakinarazten zaienetik zenbatzen hasita, eta betiere kontratua formalizatu aurretik.

Kontratista izango da egiten dituen lanen eta ematen dituen prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzulea, bai eta kontratua gauzatzean egindako omisioek, akatsek, metodo desagokiek edo ondorio okerrekin Administrazioari edo hirugarrenei dakartzkien ondorioen erantzulea ere.

La Comisión de Euskera del Ayuntamiento será la encargada de dar a la empresa adjudataria las explicaciones precisas sobre estos criterios y la empresa se encargará de exponerlos a los trabajadores y de realizar el seguimiento de su cumplimiento.

10. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP. Se exigirá que por el contratista se suscriba póliza de seguros de responsabilidad civil de daños a terceros (personas o cosas) con una cobertura mínima de 350.000 euros, en un plazo máximo de 15 días hábiles, a partir de la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos en la forma prevista en los artículos 150 y 151 de la LCSP, y siempre antes de la formalización del contrato.

El contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

multiplora iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du kontratua suntsiarazteko edo beste zigor batzuk ezarriz gauzatzen jarraitzea erabakitzeko.

B) PRESTAZIOEN GAUZATZE PARTZIALA

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan definitutako prestazioen gauzatze partziala bete ez badu, administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea edo kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko zigorra ezartzea.

C) AKATSAK BETETZEAGATIKO ZIGORRAK

Kontratu honen xede den prestazioa gaizki betetzeagatik esleipendunak egin ditzakeen arau-hausteak honela tipifikatzen dira:

A) Arau-hauste oso larriak.

- Kontratututako zerbitzuak ez ematea.
- Zerbitzua emateko hitzartutako epea ez betetzea.

- Bi hutsegite larri edo gehiago egitea.

- Preskripzio teknikoan pleguan aurreikusitako baldintzetan zerbitzurik ez ematea.

- Zerbitzuak modu nabarmen akastunean edo irregularrean ematea, baldin eta dolu, erru edo zabarkeria larria gertatu bada.

B) Arau-hauste larriak:

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato.

C) PENALIDADES POR CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO

Las infracciones por el cumplimiento defectuoso de la prestación objeto de este contrato pueda cometer el adjudicatario se tipifican de la siguiente manera:

A) Infracciones muy graves.

- La falta de prestación de los servicios contratados.

- El no cumplimiento del plazo pactado en la prestación del servicio.

- La comisión de dos o más faltas graves.

- La no prestación del servicio en las condiciones previstas en el pliego de prescripciones técnicas.

- La prestación manifiestamente defectuosa o irregular de los servicios, siempre que haya

- Udal-ikuskatzaileei, Udaleko langileei eta Udaleko hautetsiei errespetua galtzea.

- Bi hutsegite arin egitea.

- Administrazio emakidatzaileak egindako zaintza-, kontrol- edo ikuskapen-jardueretan laguntzarik ez ematea.

- Udalaren jarraibideak ez betetzea.

- Erantzukizun zibileko aseguru berritu dela edo urteko prima ordaindu dela egiaztatzen duen dokumentazioa ez aurkeztea.

C) Arau-hauste arinak: - Muxikako bizilagunei tratu desagokoa edo errespeturik eza ematea.

- Zerbitzuak emateko eguneko lanaldia ez betetzea.

- Aurreko paragrafoetan aurreikusi ez diren gainerako guztiak, baldin eta kontratuaren pleguetan ezarritako baldintzen kalterako badira, eta zerbitzuei kalte larria egiten ez bazaie. Aurreko klausulan adierazitako arau-hausteei honako isun hauek aplikatuko zaizkie:

Arau-hauste arinak: 150 eurotik 500 eurora.

Arau-hauste larriak: 501 eurotik 1.500 eurora.

Arau-hauste oso larriak: 1.501 eurotik 3.000 eurora

Zigorrak kontratazio-organoak hartutako erabakiaren bidez ezarriko dira. Erabaki hori kontratuaren arduradunaren proposamenez hartuko da, baldin eta arduraduna izendatu bada, eta berehala betearaztekoa izango da. Zigorrak ordaintzeko, kontratistari ordainketa oso edo partzial gisa ordaindu behar

concurrido dolo, culpa o negligencia grave.

B) Infracciones graves:

- Faltar al respeto a los inspectores municipales, trabajadores del Ayuntamiento y a los cargos electos del Ayuntamiento.

- La comisión de dos faltas leves.

- No prestar colaboración a las actuaciones de vigilancia, control o inspección llevadas a cabo por la administración concedente.

- Desobediencia a las instrucciones municipales.

- No presentar la documentación acreditativa de la renovación del seguro de responsabilidad civil o del abono de la correspondiente prima anual.

C) Infracciones leves: - El trato incorrecto o la falta de respeto a los vecinos y a las vecinas de Muxika.

- El incumplimiento de la jornada horaria diaria de prestación de servicios.

- Todas las demás no previstas en los apartados anteriores y que de algún modo signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en los pliegos del contrato, con perjuicio no grave a los servicios.

A las infracciones señaladas en la cláusula anterior les serán de aplicación penalidades consistentes en multas por importe de las cuantías que a continuación se detallan:

Infracciones leves: de 150 a 500 euros.

Infracciones graves: de 501 a 1.500 euros.



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

zaizkion zenbatekoak kenduko dira, edo, hala badagokio, eraturako bermea kenduko da, aipaturako ziurtagirietatik kendu ezin badira.

14. KONTRATUA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK

Zerbitzu-kontratua suntsiarazteko arrazoiak SPKLren 211. eta 313. artikuluetan ezarritakoak izango dira.

15. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK

Administrazioari dagozkio honako prerrogatiba hauek: kontratua interpretatzea, kontratua betetzeak sor ditzakeen zalantzak argitzea, interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzea, kontratua suntsiaraztea eta haren ondorioak zehaztea, betiere Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen eta betekizunen arabera.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

Infracciones muy graves: de 1.501 a 3.000 euros

Las penalidades se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, adoptado a propuesta del responsable del contrato si se hubiese designado, que será inmediatamente ejecutivo, y se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las mencionadas certificaciones.

14. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

15. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

16. ESLEITZEKO PROZEDURA

Kontratu hau prozedura irekiaren eta izapidetze arruntaren bidez esleituko da, SPKLren 131. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Lote baterako, hainbat lotetarako edo lote guztietarako eskaintza aurkeztu ahal izango da.

Formularen mende dauden esleipen-irizpideak (100 puntu).

Eskaintza ekonomikoa: Lizitazioaren prezioa jaisteagatik, gehienez **83 puntu**.

Eskaintza ekonomikoaren balorazioa aurkeztutako eskaintzari aplikatuko zaio, BEZik gabe.

Prezioa baloratzeko aplikatutako formulak eskaintza murritzenarekiko proportzionaltasun-irizpideari jarraitzen dio. Irizpide horri gehieneko puntuazioa ematen zaio, eta gainerakoen haztapena formula honen arabera kalkulatzen da:

$$\text{Puntuazioa: } (PB \times OM) / OF$$

PB esleitu beharreko oinarri-puntuak dira, OM da eskaintzarik onena, eta OF, berriz, eskaintza konkurrentea.

Eskaintzak neurritz kanpokoak edo anormalak diren ikusteko, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 85.

16. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se llevará a cabo por procedimiento abierto y tramitación ordinaria, de conformidad con lo previsto en el artículo 131 de la LCSP.

Podrá presentarse oferta para un lote, varios lotes o todos los lotes.

Criterios de adjudicación que dependen de fórmula (100 puntos).

Oferta económica: Por rebaja en el precio de licitación, hasta un máximo de **83 puntos**.

La valoración de la oferta económica se aplicará sobre la oferta presentada excluido el IVA.

La fórmula aplicada para valorar el precio atiende al criterio de proporcionalidad respecto a la oferta más reducida, a la que se le atribuye la puntuación máxima, calculando la ponderación de las demás con arreglo a la siguiente fórmula:

$$\text{Puntuación: } (PB \times OM) / OF$$

Donde PB son los puntos base a asignar, OM es la oferta mejor, y OF es la oferta concurrente.

El carácter desproporcionado o anormal de las ofertas podrá apreciarse de acuerdo con los parámetros objetivos establecidos de



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera ezarritako parametro objektiboak hartu ahal izango dira kontuan, aurkeztu diren eskaintza baliodunen multzoari dagokionez.

Urriaren 1etik irailaren 14ra bitarteko ikastaroen hasieraren aurrerapena: 17 puntu.

Urriaren 1etik irailaren 14ra arte zerbitzua hasten den aurrerapen egun bakoitzeko puntu bat emango da, eta gehienez 17 puntu lor daitezke.

17. KONTRATAZIO-MAHAIA

Kontratazio Mahaia honako kide hauek osatuko dute:

Lehendakaria:

Begoña Enbeita Maguregi andrea, Muxikako alkatea.

Kideak:

Zorione Solaegi Zaldunbide udal langilea.

Enrique Alaña Capanaga jauna, udal-idazkari kontu-hartzailea.

18. KONTRATATZEKO GAITASUNA EGIAZTATZEA

Honako hauek aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak: jarduteko gaitasun osoa duten, kontratatzeke debekurik ez duten eta ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa edo profesionala egiaztatzen duten pertsona natural edo juridikoek, espainiarrek nahiz atzerriarrek.

acuerdo con lo dispuesto en los artículos 85 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, por referencia al conjunto de ofertas válidas que se hayan presentado.

Adelanto del inicio de los cursillos entre el 1 de octubre y el 14 de septiembre, 17 puntos.

Se concederá un punto por cada día de adelanto en el inicio del servicio sobre el 1 de octubre, hasta el 14 de septiembre, siendo el máximo de puntos que se pueden obtener 17.

17. MESA DE CONTRATACION

La Mesa de Contratación la constituirán los siguientes miembros: Presidente:

Doña. Begoña Enbeita Maguregi, Alcalde de Muxika.

Vocales:

Doña. Zorione Solaegi Zaldunbide, trabajadora Municipal

Don. Enrique Alaña Capanaga, Secretario-Interventor Municipal.

18. ACREDITACIÓN DE LA CAPACIDAD PARA CONTRATAR

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incurso en prohibiciones de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko inskripzioak, bertan adierazitakoaren arabera eta kontrakorik frogatu ezean, enpresaburuaren gaitasun-baldintzak egiaztatuko ditu, nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritza, lanbide- edo enpresa-gaikuntzari, ekonomia- eta finantza-kaudimenari eta gaitasun tekniko edo profesionalari, sailkapenari eta inskribatutako gainerako inguruabarrei dagokienez, bai eta bertan jaso beharreko kontratatze debekurik dagoen ala ez ere.

Hala ere, lizitazioan parte hartu ahal izango dute lizitazio elektronikorako aldi baterako gaituta dauden pertsona fisiko edo juridiko lizitatzailleek, baldin eta ROLECen izena emateko eskaera egin badute eta oraindik ebazpena eman ez badute, eta kontratatze gaitasuna, kaudimena eta debekurik eza egiaztatu ahal izango dituzte, betiere ROLECen izena emateko eskaera aldezturik aurkeztu izana justifikatzen badute.

Kasu horretan, akreditazioa honela egingo da:

1. Enpresaburuaren jarduteko gaitasuna honela egiaztatuko da:

a) Pertsona juridikoak diren enpresaburuak, eratze-eskrituraren edo -agiriaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren bidez, jardura arautzen duten arauak jasotzen dituztenak, eta, hala badagokio, dagokion erregistro publikoan behar bezala inskribatuta daudenak, pertsona juridiko motaren arabera.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público acreditará a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.

No obstante, aquellas personas (físicas o jurídicas) licitadoras, habilitadas temporalmente para la licitación electrónica que hayan solicitado la inscripción en el ROLEC y ésta se halle pendiente de resolución, podrán tomar parte en la licitación y realizar la acreditación de la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar, siempre y cuando justifiquen haber presentado previamente la solicitud de inscripción en el ROLEC.

En este caso, la acreditación se realizará de la siguiente forma, a saber:

1. La capacidad de obrar de los empresarios se acreditará:

a) De los/as empresarios/as que fueren personas jurídicas mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

a ') Pertsona fisikoak diren enpresaburuen kasuan, Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia eta dagokion epigrafean Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda daudela egiaztatzen duen agiria.

b) Espainiarrak ez diren enpresaburuek, Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetakoa herriarrak badira, dagokien erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, ezarrita dauden estatuko legediaren arabera, edo zinpeko aitortzen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, erregelamendu bidez ezarritako baldintzetan, aplikatzekoak diren Erkidegoko xedapenen arabera.

c) Gainerako enpresaburu atzerriarrak, Espainiak dagokion estatuan duen Diplomaziako Misio Iraunkorraren edo enpresaren egoitza dagoen lurralde-eremuak Kontsuletarako Bulegoaren txostenarekin.

2. Enpresaburuek kontratatzeke debekuren bat ez dagoela frogatzeko, lekukotza judiziala edo administrazio-ziurtagiria aurkeztu ahal izango dute, kasuan kasu.

su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

a') De los/as empresarios/as que fueren personas físicas mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

b) De los/as empresarios/as no españoles/as que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c) De los/as demás empresarios/as extranjeros/as, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2. La prueba, por parte de los/as empresarios/as, de la no concurrencia de alguna de las prohibiciones para contratar, podrá realizarse mediante testimonio

Agintari eskudunak ezin badu agiri hori eman, horren ordeaz erantzukizunpeko adierazpen bat egin ahal izango da, administrazioko agintari, notario publiko edo erakunde profesional kualifikatu baten aurrean.

3. Enpresaburuaren kaudimena:

3.1 Enpresariaren ekonomia- eta finantza-kaudimena egiaztatzeko, urteko negozio-bolumena edo kontratuaren eremuko urteko negozio-bolumena aurkeztu beharko da. Negozio-bolumen hori azken hiru ekitaldietako ekitaldi onenari buruzkoa izango da, enpresaburuaren eraketa-dataren edo jardueren hasiera-dataren arabera, eta eskaintzak kontratuaren prezioaren zenbateko berean edo handiagoan aurkeztu beharko dira.

Ez da onartuko kaudimen-baldintza hori betetzen ez duen enpresarik.

3.2. Enpresaburuaren kaudimen teknikoa honako bide hauen bidez egiaztatuko da (kaudimen teknikoa egiaztatu beharko da, ondoren aipatzen diren kaudimena egiaztatzeko bide guztiak kontuan hartuta):

- Azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lanik garrantzitsuenen zerrenda, horien zenbatekoa, datak eta hartzaileak adierazita. Hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, organo eskudunak emandako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira egindako zerbitzuak edo lanak.

judicial o certificación administrativa, según los casos.

Cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

3. La solvencia del/as empresario/as:

3.1 La solvencia económica y financiera del empresario/as deberá acreditarse mediante la presentación del volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario/a y de presentación de las ofertas por importe igual o superior al precio del contrato.

No será admitida ninguna empresa que no cumpla con este requisito de solvencia.

3.2. La solvencia técnica de los empresarios se acreditará por los siguientes medios (deberá acreditarse la solvencia técnica en atención a todos y cada uno de los medios de acreditación de la solvencia que se relacionan a continuación):

-Una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y destinatario de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Goroziika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

Hartzailea subjektu pribatua denean, hark emandako ziurtagiri baten bidez edo, ziurtagiririk ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez.

- Behar diren monitoreek eman behar duten kirol-espezialitateko begirale-titulua izan beharko dute, dagokion federazioak edo, kirolaz bestelako jarduera fisikoa eginez gero, antzeko erakundeek emana. Halakorik ez badago, titulazio hauek ordeztu ahal izango dira: Gorputz- eta kirol-jardueren animazioko goi-mailako teknikariaren titulua, Gorputz Hezkuntzako espezialitateko magisteritzako diplomadunaren titulua, Jarduera fisikoaren eta kirolaren zientzietako lizentziadunaren titulua.

Hasierako langileen eta horien ordezkoen kualifikazioa behar bezala egiaztatu beharko da.

Zerbitzua emateaz arduratzen diren pertsonen bi hizkuntza ofizialen ezagutza nahikoa eta egokia dutela egiaztatu beharko dute.

Kirol-jardueren proiektua aurkeztea ezinbesteko baldintza da lizitazioan parte hartzeko. Ez aurkezteak lizitatzailerak baztertzea ekarriko du.

Sektore Publikoko Lizitatzailerak eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko inskripzioak, bertan adierazitakoaren arabera eta kontraktorik frogatu ezean, enpresaburuaren gaitasun-baldintzak egiaztatuko ditu, nortasunari eta

certificados expedidos por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público. Cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario.

-Los monitores necesarios deberán poseer el Título de monitor de la especialidad deportiva que vaya a impartir expedido por la federación correspondiente o entidades análogas en caso de actividad física no deportiva. En caso de que no se posea, ésta podrá ser sustituida por las siguientes titulaciones: Título de técnico superior en animación de actividades físicas y deportivas, Título de diplomado en magisterio de la especialidad Educación Física, Título de licenciado en ciencias de la actividad física y del deporte.

La cualificación del personal inicial y de quienes lo sustituyan deberá acreditarse fehacientemente.

Las personas encargadas de la prestación del servicio deberán acreditar un conocimiento suficiente y adecuado de las dos lenguas oficiales.

La presentación del Proyecto de actividades deportivas constituye un requisito imprescindible para concurrir a la licitación. No presentarlo supondrá la exclusión del licitador.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público

jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, lanbide- edo enpresa-gaikuntzari, ekonomia- eta finantza-kaudimenari eta gaitasun tekniko edo profesionalari, sailkapenari eta inskribatutako gainerako inguruabarrei dagokienez, bai eta bertan jaso beharreko kontratatzeko debekurik dagoen ala ez ere.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 1. artikulua, oinarriko printzipio gisa, enpresen lizitazioetarako lehiari mesede egitea jasotzen duenez, lizitazioetan sartzeko oztoporik ezarri gabe, eta SPKLren 86. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoa kontuan hartuta, **enpresa sortu berriei ikastaroak eta jarduerak emateko eskatzen den titulazioa eskatuko zaie eta gutxienez 350.000,00 euroko erantzukizun zibileko aseguru proposamen irmoa izatea, zeina esleipendun gertatuz gero kontratu beharko du.**

19. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Kontratazio honen espedientea eta horri lotutako dokumentazio teknikoa udal honetako Idazkaritza Sailean aztertu ahal izango da, Muxika Ugarte kaleko 1ean, 09:00etatik 14:00etara, lizitazio honen iragarkia

acreditará a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.

Como quiera que el artículo 1 de la Ley de Contratos del Sector Público, como principio básico recoge favorecer la concurrencia a las licitaciones de las empresas, sin que se establezcan barreras de entrada a las mismas de manera injustificada, y en atención a lo establecido en el artículo 86 y siguientes de la LCSP, a **las empresas de nueva creación se les exigirá la titulación requerida para impartir los cursos y actividades y contar con una propuesta de seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 350.000,00 euros, que en caso de resultar adjudicatario habrá de contratar.**

19. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en el Departamento de Secretaría de este Ayuntamiento, sito en Muxika Ugarte, 1, de 09,00 a 14,00 horas,



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

Kontratatzailearen Profilean argitaratu eta hurrengo egunetik hasi eta proposamenak aurkezteko epea amaitu arte. Euskadiko Kontratazio Publikoko kontratatzailearen profilerako sarbidea esteka honen bidez egingo da:

<http://www.contratacion.euskadi.eus>.

Muxikako Udalaren KONTRATATZAILEAREN PROFILA

Eusko Jaurlaritzaren Kontratazio Sistemaren barruan badago ere, sistema horretara honako helbide honen bidez ere sar daiteke:

<https://www.muxikakoudala.eus/eu-ES/tramitaciones/Kontratatzaille-profila/Orriak/default.aspx>

Proposamenak bitarteko elektronikoen bidez bakarrik aurkeztuko dira, plegu honetako 20. klausulan ezarritako moduan, Kontratatzailearen Profilean argitaratutako lizitazio-iragarkian adierazitako epean.

Kontratatzailearen profilean pleguak eta dokumentazio osagarria kontsultatu ahal izango dira. Lizitatzailleek pleguei edo, hala badagokio, dokumentazio osagarriari buruz eskatzen duten informazio gehigarria proposamenak jasotzeko ezarritako azken eguna baino 3 egun lehenago emango da, betiere eskaera proposamenak jasotzeko epea amaitu baino sei egun lehenago egin bada.

todos los días hábiles a partir del siguiente a aquél en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el Perfil del Contratante, y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones. El acceso al perfil de contratante de la Contratación Pública de Euskadi se efectuará a través del siguiente enlace

<http://www.contratacion.euskadi.eus>

Si bien el PERFIL DEL CONTRATANTE del Ayuntamiento de Muxika se encuentra integrado en el Sistema de Contratación del Gobierno Vasco, el acceso a dicho sistema también podrá llevarse a cabo a través de la siguiente dirección:

<https://www.muxikakoudala.eus/es-ES/tramitaciones/Perfil-Contratante/Paginas/default.aspx>

Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos, en la forma establecida en la cláusula 20 del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante.

Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria. La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de 4 días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al

20. PROPOSAMENAK AURKEZTEA ETA ADMINISTRAZIO-AGIRIAK

20.1 Aurretiazko baldintzak

Interesdunen proposamenak lizitazioa arautzen duten agiri eta agirietara egokitu beharko dira, eta horiek aurkezteak berekin dakar enpresaburuak baldintzarik gabe onartzea klausula edo baldintza guztien edukia, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe.

Erakunde lizitatzailerak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, ezta aldi baterako enpresa-elkarteetan proposamenik sinatu ere, banaka aurkeztu badu edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu bada. Arau horiek urratuz gero, ez dira onartuko berak izenpetutako proposamen guztiak.

20.2. Proposamenen edukia

Lizitazioan parte hartzeko proposamenak BI ARTXIBO ELEKTRONIKOTAN aurkeztuko dira, lizitatzailerak sinatuta, eta bertan honako hau jasoko da: "MUXIKAKO UDALERRIAN ESKAINTZEN DIREN KIROL JARDUEREN ZERBITZUA ETA BESTE ZERBITZU OSAGARRI BATZUK KONTRATATZEKO LIZITATZEKO

menos seis días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

20. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES Y DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

20.1 Condiciones previas

Las proposiciones de los/as interesados/as deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada entidad licitadora no podrá presentar más de una proposición, ni suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

20.2. Contenido de las proposiciones

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en DOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS, firmados por la parte licitadora, en los que se hará constar la leyenda «Proposición para licitar a la contratación del "SERVICIO DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y OTROS SERVICIOS COMPLEMENTARIOS OFERTADOS EN EL MUNICIPIO DE



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

PROPOSAMENA". Hona hemen artxiboen izenak:

— «A» artxibo elektronikoa: administrazio-dokumentazioa eta Ardurapeko aitortpena.

— «C» artxibo elektronikoa: eta proposamen ekonomikoa eta automatikoki kuantifikatu daitezkeen dokumentazioa.

Gutun-azal bakoitzean sartu beharreko dokumentuek jatorrizkoak edo kopia izan beharko dute, indarrean dagoen legediaren arabera. Artxibo bakoitzaren barruan, dokumentu hauek.

«A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: ADMINISTRAZIO-AGIRIAK.

Honako hauek jaso beharko ditu:

Lizitatzaileraren erantzukizunpeko adierazpena, Administrazioarekin kontratatzeko lege ezarritako baldintzak betetzen direla adierazten duena.

Erantzukizunpeko adierazpena ondoren aipatzen den ereduaren arabera aurkeztuko da.

ERANTZUKIZUPEKO ADIERAZPENA

Izen-abizenak:

Helbidea:

Posta-kodea

NAN-zenbakia:

Telefonoa:

Helbide elektroniko gaitua:

.....

MUXIKA". La denominación de los archivos es la siguiente:

— Archivo electrónico «A»: Documentación Administrativa y Declaración responsable.

— Archivo electrónico «C»: Proposición Económica y Documentación Cuantificable de Forma Automática.

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias, conforme a la legislación en vigor.

Dentro de cada archivo, se incluirán los siguientes documentos.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA.

Deberá contener:

Declaración Responsable del licitador o licitadora indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

La declaración responsable se presentará conforme al modelo siguiente:

DECLARACIÓN RESPONSABLE.

Nombre y apellidos:

Dirección:

Código postal

Nº DNI:

Teléfono:

Dirección electrónica habilitada:

.....

Gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa dudala, neure izenean, edo honako honen ordezkari:

Izen-abizenak:

Helbidea:

Posta-kodea

NAN-zenbakia:

Telefonoa:

Helbide elektronikoko gaitua:

.....

Jakin dut Muxikako udalak prozedura abiarazi duela “MUXIKAKO UDALERRIAN ESKAINTZEN DIREN KIROL JARDUEREN ZERBITZUA ETA BESTE ZERBITZU OSAGARRI BATZUK” zerbitzua emateko lanak kontratatzeko. Neure erantzukizunpean,

ADIERAZTEN DUT

1º) Ezagutzen ditut proiektua, proiektuaren edukia, administrazio-klausula partikularren agiria eta kontratu hau eraenduko duten gainerako dokumentu guztiak. Denak esanbidez onartu, eta ontzat hartzen ditut beren osotasunean.

2º) Ordezkatzen dudana enpresak betetzen ditu irekitzeko, ezartzeko eta funtzionatzen hasteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen betekizun eta obligazio guztiak.

.....(e)n, 2026ko aren
....(e)(a)n.

Que tengo plena capacidad jurídica y plena capacidad de obrar en mi nombre o en representación de:

Nombre y apellidos:

.....

Dirección:

Código postal

Nº DNI o CIF:

Teléfono:

Dirección electrónica habilitada:

.....

He tenido conocimiento que se está tramitando por el Ayuntamiento de Muxika el procedimiento de contratación para la ejecución del “SERVICIO DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y OTROS SERVICIOS COMPLEMENTARIOS OFERTADOS EN EL MUNICIPIO DE MUXIKA”. Bajo mi responsabilidad,

DECLARO

1º) Que conozco el proyecto, con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

2º) Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En....., a..... de de
2026.



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Goroziak eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

Sinadura

**«C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA:
PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA
AUTOMATIKOKI KUANTIFIKATU
DAITEKEEN DOKUMENTAZIOA.**

Barne hartuko ditu:

a) Proposamen ekonomikoa.

Eredu honen arabera aurkeztuko da:

«_____»,
jakinarazpenetarako helbidea:

_____, _____,
zk.: ___, IFZ: _____, erakundearen
ordezkaria (IFZ: _____),
"MUXIKAKO UDALERRIAN
ESKAINTZEN DIREN KIROL
JARDUEREN ZERBITZUA ETA BESTE
ZERBITZU OSAGARRI BATZUK"
zerbitzua kontratatzeko
espedientearen berri duena,
kontratatzailearen profilean
iragarritako prozedura irekiaren bidez.
Kontratuaren oinarri den plegua
ezagutzen dudala eta oso-osorik
onartzen dudala adierazten dut,
lizitazioan parte hartuz eta
kontratuaren xedea gauzatzeko
konpromisoa hartuz, ondoren
aipatzen diren xehetasunekin:

Firmado:

**ARCHIVO ELECTRÓNICO «C»:
PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y
DOCUMENTACIÓN CUANTIFICABLE
DE FORMA AUTOMÁTICA.**

Incluirá:

a) Proposición económica.

Se presentará conforme al siguiente
modelo:

" _____, con
domicilio a efectos de notificaciones
en _____,
_____, n.º ___, con
NIF n.º _____, en representación
de la Entidad _____,
con NIF n.º _____, enterado/a
del expediente para la contratación
del servicio de "SERVICIO DE
ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y OTROS
SERVICIOS COMPLEMENTARIOS
OFERTADOS EN EL MUNICIPIO DE
MUXIKA", por procedimiento abierto
anunciado en el Perfil de contratante,
hago constar que conozco el Pliego
que sirve de base al contrato y lo
acepto íntegramente, tomando parte
de la licitación y comprometiéndome
a llevar a cabo el objeto del contrato
de acuerdo al siguiente detalle:

		URTEKO PREZIOA PRECIO AÑO	BEZ / IVA	GUZTIRA/TOTAL	BEZIK GABEKO ORDUKO PREZIOA PRECIO HORA SIN IVA
LOTE 1	ZUMBA				
LOTE 2	PILATES				
LOTE 3	GAP				
LOTE 4	YOGA				
LOTE 5	SEITAI				

LOTE 6	FUNTZIONALA				
--------	-------------	--	--	--	--

		HASIERA EGUNA DÍA DE COMIENZO
LOTE 1	ZUMBA	
LOTE 2	PILATES	
LOTE 3	GAP	
LOTE 4	YOGA	
LOTE 5	SEITAI	
LOTE 6	FUNTZIONALA	

.....(e)n, 2026ko aren
(e)(a)n.

Sinadura

AURKEZTEKO EPEA

Proposamenak eta nahitaezko agiriak
 2026ko uztailaren 23ko 14:00ak arte
 aurkeztuko dira.

21. AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA IREKITZEA ETA TRATATZEA, ETA ENPRESAK HAUTATZEA

21.1. Kontratazio Mahaiak «A» artxibo
 elektronikoa irekiko ditu, eta artxibo
 horietan jasotako administrazio-
 agiriak kalifikatuko ditu.

Beharrezkoa izanez gero, Mahaiak hiru
 egun naturaleko epea emango du,
 gehienez ere, lizitatzailerak zuzendu
 ditzan aurkeztutako dokumentazioan
 antzemandako akatsak edo omisioak.

Ondoren, «C» artxibo elektronikoa
 irekiko da.

En....., a..... de de
 2026.

Firmado:

PLAZO DE PRESENTACIÓN

Las proposiciones, junto con la
 documentación preceptiva se
 presentarán, hasta el día 23 de julio
 de 2026, a las 14:00 horas.

21. APERTURA Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACION PRESENTADA Y SELECCIÓN DE EMPRESAS

21.1. La Mesa de Contratación
 procederá a la apertura del archivo
 electrónicos «A», y calificará la
 documentación administrativa
 contenida en los mismos.

Si fuera necesario, la Mesa concederá
 un plazo no superior a tres días
 naturales para que la parte licitadora
 corrija los defectos u omisiones
 subsanables observados en la
 documentación presentada.

A continuación, se procederá a la
 apertura del archivo electrónico «C».



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Goroizika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerri bat"

Haztapan automatikoaren («C») mende dauden irizpideen balorazioa ikusita, kontratazio-mahaiak kontratuaren esleipenduna proposatuko du.

21.3. Dokumentazioa eskatzea
Kontratazio-organoak eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzailari eskatuko dio, jakinarazpena bidali eta bost egun balioduneko epean, behin betiko bermea eratzeko, bai eta erantzukizun zibileko asegurua poliza aurkezteko ere, gutxienez 350.000,00 eurokoa, agiri honen 23. klausulan aipatzen dena, bai eta SPKLren 76.2 artikulua araberak kontratua gauzatzeko erabili edo atxikitzeko hitzemandako baliabideak benetan dituela egiaztatzen duen dokumentazioa ere.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailak bere eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta lizitazioaren oinarriko aurrekontuaren (BEZik gabe) ehuneko 3ko zenbatekoa eskatuko zaio zigor gisa, eta esleipen-proposamena egingo zaio hurrengo hautagaiari puntuazioan, behin betiko berme hori eratzeko dagokion epea emanaz.

Aurreko paragrafoan adierazitako kasuan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzailari, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeran.

A la vista de la valoración de los criterios cuya ponderación es automática («C»), la Mesa de Contratación propondrá al/la adjudicatario/a del contrato.

21.3. Requerimiento de Documentación

El órgano de contratación requerirá a la parte licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de cinco días hábiles, a contar desde la fecha del envío de la comunicación, constituya la garantía definitiva, así como para que aporte la póliza del seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 350.000,00 euros a que se refiere la cláusula 23 de este Pliego y la documentación justificativa de que dispone efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la LCSP.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad y se efectuará propuesta de adjudicación a favor del siguiente candidato en puntuación, otorgándole el correspondiente plazo para constituir la citada garantía definitiva.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la

22. JAKINARAZPENAK ETA KOMUNIKAZIOAK

Muxikako Udalak kontratazio-prozeduran egin behar dituen jakinarazpenak eta komunikazioak bitarteko elektronikoen bidez bakarrik egingo dira, Muxikako Udalaren egoitza elektronikoen bidez.

Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, eragile ekonomikoek bidalketaren abisua jasoko dute ondorio horietarako eman duten helbide elektronikora.

23. ESLEIPENA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK

Behin betiko bermea aurkeztu ondoren, gehienez ere 5 eguneko epean, esleipendun izateko proposatutako lizitatzailari esleituko zaio kontratua, eta behin hura esleituta, formalizatu egingo da.

Esleipendun izateko proposatutako hautagaiak ez badu behin betiko bermerik aurkezten horretarako emandako epean, hurrengo izangaiaren aldeko esleipen-proposamena egingo da puntuazioan, eta dagokion epea emango zaio behin betiko berme hori eratzeko.

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiak edo lizitatzailak jakinaraziko zaie, eta

misma documentación al licitador o licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

22. NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

Las notificaciones y las comunicaciones que el Ayuntamiento de Muxika deba practicar en el seno del procedimiento de contratación se practicarán exclusivamente por medios electrónicos a través de la Sede electrónica del Ayuntamiento de Muxika.

Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, los operadores económicos recibirán aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado a estos efectos.

23. ADJUDICACION, FORMALIZACION Y GASTOS

Presentada la garantía definitiva, en un plazo no superior a 5 días, se procederá a adjudicar el contrato a favor del licitador propuesto como adjudicatario, procediéndose, una vez adjudicado el mismo, a su formalización.

En caso de que en el plazo otorgado al efecto el candidato propuesto como adjudicatario no presente la garantía definitiva, se efectuará propuesta de adjudicación a favor del siguiente candidato en puntuación, otorgándole el correspondiente plazo para constituir la citada garantía definitiva.



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

kontratatzailearen profilean argitaratu beharko da 15 eguneko epean.

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatuko da, gehienez ere, lizitatzailerei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena egin eta hurrengo hamabost egun baliodunetan; agiri hori titulu nahikoa izango da edozein erregistro publikotan sartzeko.

Esleipendunari egotz dakizkiokeen arazoiengatik kontratua adierazitako epean formalizatu ez bada, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren (BEZik gabe) ehuneko 3ko zenbatekoa eskatuko zaio, zigor gisa. Zenbateko hori behin betiko bermearen aurka gauzatuko da, eratu bada.

III.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

24. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Plegu honen arabera egiten den kontratuak izaera administratiboa izango du, eta bertan aurreikusten ez den guztirako, SPKLn, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean eta, hala badagokio, administrazio publikoen kontratazioari aplikatu beharreko gainerako arauetan xedatutakoa beteko da.

La adjudicación deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se realice la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos; constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. Cuando por causas imputables al/a adjudicatario/a no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido.

III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

24. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

Berariazko klausula administratiboen plegu honen eta espedienteari erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik egonez gero, plegu honetan xedatutakoa nagusituko da.

25. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio honek berekin dakarrenez datu pertsonaletarako sarbidea, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen hogeita bosgarren xedapen gehigarritik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin eta hura garatzeko araudiarekin lotuta. Esleipenduna behartuta dago kontratua betetzean jakin dezakeen edozein daturen gaineko erabateko konfidentzialtasunari eta erreserbari eustera. Kontratua ezin izango du kopia edo erabili baldintza-agiri honetan agertzen ez den beste helburu baterako, ezta beste batzuei laga ere, ezta kontserbazio-ondorioetarako ere.

26. KONTRATU ERRESERBATUA

2014/24/EB Zuzentarauaren 20. artikuluan eta SPKLren 4. xedapen gehigarrian aurreikusitako ondorioetarako, ez da kontratu erreserbatua.

27. AZPIKONTRATAZIOA

Kontratu hau gehienez ere % 50ean azpikontratatu ahal izango da (SPKLren 215. artikulua).

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

25. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Dado que la presente contratación implica el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésimo Quinta de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

El adjudicatario queda expresamente obligado a mantener absoluta confidencialidad y reserva sobre cualquier dato que pudiera conocer con ocasión del cumplimiento del contrato, que no podrá copiar o utilizar con fin distinto al que figura en este pliego, ni tampoco ceder a otros, ni siquiera a efectos de conservación.

26. CONTRATO RESERVADO

A los efectos previstos en el artículo 20 de la Directiva 2014/24/UE y la Disposición Adicional 4ª de la LCSP, no es un contrato reservado.

27. SUBCONTRATACIÓN

El presente contrato podrá ser objeto de subcontratación hasta en máximo del 50% (artículo 215 de la LCSP).



MUXIKAKO UDALA

Muxika, Gorozika eta
Ibarruriko herriak
"Hiru herri udalerrri bat"

Azpikuntratazioaren kasuan, halaber, enpresa kontratistak justifikatu beharko du, azpikontratutako enpresei datu egokiak eskatu ondoren, enpresa horiek lan-arloan eta gizarte-segurantzaren indarrean dauden xedapenak ere aplikatzen dituztela kontratua gauzatzean, eta, zehazkiago, aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboko lan-baldintzak eta laneko segurtasun eta osasunaren arloko betebeharrak.

Kontratistak egiaztatu beharko du kontratuak gauatzeko okupatuko dituzten langileak Gizarte Segurantzaren afiliatuta eta alta emanda daudela, eta Udalari jakinarazi beharko dio kontratuaren xede diren prestazioen zati bat azpikontratatzeko dutenean, egiaztatu baitute, azpikontratutako jarduera hasi aurretik, azpikontratatzeko dituzten enpresetako langileak Gizarte Segurantzaren afiliatuta eta alta emanda daudela.

Kontratua gauatzeko erabiliko diren langileen eta Udalaren artean ez da inolako lan-loturarik egongo; izan ere, Udala enpresa esleipendunaren zuzendaritza- eta antolamendu-ahalordearen mende egongo da berariaz, lege ezarritako esparru eta ordena guztietan, eta, beraz, Udala izango da kasuari aplika dakizkiokeen legeko xedapen guztiak betetzearen erantzule eta betebeharrak bakarrik, bereziki kontratazioari, Gizarte Segurantzari eta lan- eta zerga-arriskuen prebentzioari dagokienez; izan ere, langile horiek ez dute inolako lan-arloko lotura juridikorik izango

En el caso de subcontratación, la empresa contratista, igualmente, deberá justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas también aplican en la ejecución del contrato las citadas disposiciones vigentes en materia laboral y de seguridad social, y más concretamente, las condiciones de trabajo del Convenio Colectivo que resulte de aplicación, así como las obligaciones en materia de seguridad y salud laboral.

El contratista deberá acreditar que los trabajadores que ocuparán para ejecutar los contratos están afiliados y dados de alta en la Seguridad Social, y notificar al Ayuntamiento cuando subcontraten parte de las prestaciones objeto del contrato, que han comprobado, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores de las empresas con las que subcontraten.

No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento, por cuanto aquél queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido y siendo, por tanto, ésta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en

Udalarekin, eta hori guztia legez eta/edo kontratu bidez Udalari dagozkion kontrol- eta ikuskaritza-ahalmenak alde batera utzita.

Era berean, kontratistak lan-, gizarte-edo zerga-arloan egiten duen edozein ez-betetzerean aurrean, Udalaren ukigabetasun-klausula bat ezartzen da.

28. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik eratorritako auziak kontratazio-organoak ebatziko ditu, eta haren erabakiek administrazio-bidea amaituko dute, eta zuzenean aurkaratu ahal izango dira administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, hargatik eragotzi gabe, hala badagokio, SPKLren 44. artikulutik 60. artikulura araututako kontratazio-arloko errekurtsorek berezia edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean araututako edozein errekurtsore jartzea.

materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria, por cuanto dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico laboral con el Ayuntamiento de, y ello con independencia de las facultades de control e Inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

Asimismo, se establece una cláusula de indemnidad del Ayuntamiento frente a cualquier incumplimiento del contratista en materia laboral, social o tributaria.

28. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado en los artículos 44 a 60 de la LCSP, o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.



Muxikan, 2026ko uztailaren 6an.

ALKATEA

Begoña Enbeita Maguregi